

Г.А. Батищева, О.А. Жданова, Т.А. Бережнова
**ПРЕПАРАТЫ ТРАДИЦИОННОЙ КИТАЙСКОЙ МЕДИЦИНЫ
В РОССИИ**

ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н.Н. Бурденко Минздрава России

Резюме. Представлены особенности состава, производства и применения лекарственных препаратов традиционной китайской медицины. В России они сертифицированы как биологически активные добавки, но должны использоваться строго по показаниям, с учетом индивидуальных особенностей организма больного и в строгом соответствии с принципами традиционной китайской медицины.

Ключевые слова: традиционная китайская медицина, лекарственные средства, фитотерапия.

Актуальность. Китайские лекарства включают в себя лекарственные травы и готовые лекарственные формы, которые используются в Китае несколько тысячелетий. Они играют важную роль в профилактике и лечении заболеваний, являются неотъемлемой составляющей традиционной китайской медицины. В современном мире происходит активная интеграция китайской медицины в европейские страны, США и Россию. Препараты традиционной китайской медицины обладают рядом преимуществ по сравнению с используемыми у нас лекарственными средствами. Они имеют природное растительное происхождение и обладают меньшей токсичностью, у них многокомпонентный состав, тщательно подобранный для комплексного лечения и целостного воздействия на организм.

Материал и методы исследования. Китайская медицина рассматривает человека в качестве единого целого и признает целостность взаимоотношений человека и природы. Различные части тела человека находятся в тесной взаимосвязи между собой и болезнь не поражает какой-либо отдельный орган или систему. Например, сердце связано через систему каналов с тонким кишечником, оно ведает кровеносными сосудами; легкие связаны с толстым кишечником, они отвечают за кожу и волосы и т.д. Человек в каждый момент времени не существует обособленно от окружающей среды, он получает пищу, дышит воздухом, подвергается воздействию жары или холода. Поэтому, и лечение надо проводить с учетом особенностей пищи, климата, времени года и других факторов.

Другой основополагающий принцип китайской медицины – диалектическая диагностика и лечение в зависимости от синдромов. Разные болезни могут иметь схожие симптомы и разным стадиям болезни могут соответствовать различные симптомы. Поэтому, переводя показания к применению китайских лекарств на язык западной медицины, создается впечатление об «универсальности» используемых препаратов. В перечне показаний может встречаться очень большое число, казалось бы, несвязанных между собой состояний (гастрит, галакторея, межреберная невралгия,

миопия и т.д.). Но исходя из представлений китайской медицины все они взаимосвязаны и вытекают из застоя печени в организме (пилюли «Сяо яо») [4].

Полученные результаты и их обсуждение. Китайская медицина мыслит образами, представления о причине возникновения и развития болезни часто описываются образно (жар почек, пустота легких) без использования логических связей, понятных западным врачам. Согласно представлениям китайских врачей, болезнь нарушает циркуляцию энергии «ци» в организме, и главная цель лечения – нормализация и беспрепятственная циркуляция жизненной энергии.

Диагностика нарушений в организме может основываться только на состоянии языка, глаз, пульса, хотя в современном Китае врачи не пренебрегают и западными методами диагностики для более полного представления о состоянии здоровья пациента [3].

Целостный подход к диагностике и представлению о болезни в традиционной китайской медицине включает и комплексное лечебное воздействие. Кроме назначения специальных лекарств китайская медицина использует акупунктуру (иглорефлексотерапия), прижигание, массаж (Дуй-на), дыхательную гимнастику (Цигун), вакуум-терапию (банки), металлотерапию, гидротерапию, лечебную гимнастику и другие методы воздействия на организм [1, 3]. Большинство методов лечения основано на воздействии разными способами на активные точки, соответствующие различным меридианам (каналам) циркуляции энергии. Дополняет и регулирует такое воздействие прием лекарственных препаратов.

Только комплексный подход позволяет достигнуть наиболее эффективного, быстрого и безопасного излечения.

Лекарства китайской медицины

Готовые формы китайских лекарств содержат в своей основе лекарственные растения, число которых достигает почти 10 тысяч видов, из которых можно делать более 60 тысяч лекарств [1]. Они составлены по сложным рецептам для того, чтобы повысить клинический эффект, расширить число излечиваемых болезней и устранить неблагоприятное влияние на организм человека. Лекарственные формулы могут содержать от 2-3 до 20 природных компонентов, где каждое «лекарство имеет свои индивидуальные особенности, а рецепт комбинированное удачное применение» [2]. При составлении сложных лечебных прописей используется принцип «монарх, министр, помощник, проводник», согласно которому каждый компонент смеси действует на основной или сопутствующий симптомы, усиливает или сдерживает действие основного компонента, а также направляет и регулирует действие других лекарств [2].

Препараты традиционной китайской медицины разработаны на основе тысячелетнего опыта, многовекового подбора наиболее оптимальных компонентов, они имеют точно рассчитанный эффект и малое побочное действие, не приводят к развитию медикаментозных заболеваний. В основе традиционных китайских

лекарственных препаратов лежат старинные классические рецепты китайской медицины, прошедшие многовековую проверку на эффективность. Так, смесь для анестезии «Ма-фэй-сан» была разработана китайским хирургом и специалистом по акупунктуре Хуа Туо более тысячи семисот лет назад [3]. Рецепт пилюль «Белый феникс» (Уцзи байфэн вань), одного из ведущих средств в гинекологической практике, известен со времен династии Мин (XIV век). В современном Китае препараты по традиционным рецептам изготавливаются различными государственными и частными фармацевтическими корпорациями с учетом современных технологий производства в виде концентрированных пилюлей, медовых шаров, водорастворимых пилюлей, растворимых порошков и таблеток [8].

Готовые формы китайских лекарств находят все более широкое применение в России. Еще в 1950-е годы в Россию были ввезены препараты Люшень вань, Жэньдань и другие. За последние 20 лет использование китайских лекарств становится все более повсеместным [2]. В Китае существует три категории лекарственных средств - китайские биоактивные добавки (БАД), синтетические лекарственные средства и препараты традиционной китайской медицины. В России же существует только две категории - БАДы и лекарственные средства. Поскольку китайские препараты имеют не синтетическое, а растительное или минеральное происхождение, они сертифицируются как биологически активные добавки. Но при этом данные препараты имеют выраженное действие на организм и должны использоваться только по назначению и под контролем врача – специалиста. В своей практике на территории Российской Федерации врачи имеют право использовать только сертифицированные, разрешенные к применению лекарственные препараты.

Следует иметь в виду, что не вся продукция, представленная в интернете под видом китайских лекарств, имеет отношение к традиционной китайской медицине. Такие препараты, как китайские БАДы для похудения или китайские БАДы для потенции и другие подобные продукты не имеют отношения к традиционной китайской медицине, их рецептура разработана в последние несколько лет, а в составе могут использоваться синтетические лекарственные средства [8].

В китайской медицине препараты назначаются индивидуально на основе данных традиционной китайской диагностики по симптомам и состоянию пациента и предназначены для восстановления баланса и саморегуляции в организме. Они входят в «Реестр лекарств Китайской Народной республики», издаваемый Министерством здравоохранения КНР [2]. При работе с компаниями, поставляющими на российский рынок препараты традиционной китайской медицины, необходимо обращать внимание на соответствие предлагаемых препаратов указанному Реестру. В «Справочнике по лекарствам китайской медицины» (2003 г.) представлена систематизированная и подробная информация о 385 современных готовых формах китайских традиционных препаратов и их составляющих компонентах (это 656 трав, минералов, животных, насекомых и т.д.) [2]. Среди трав большое количество

растений, произрастаемых и используемых в России, свойства которых и особенности применения описаны в отечественной фармакологии. Это абрикос горький, бальзамин садовый, береза белая, ветреница, зверобой, лимонник, лен обыкновенный, мята полевая, одуванчик лекарственный, расторопша, фенхель обыкновенный и другие. Кроме растений традиционные китайские препараты могут содержать минералы (янтарь, медь), части животных (слоновая кожа, панты оленя), насекомых (цикада, шпанская мушка) и другие компоненты. Часть из представленных действующих веществ относится к ядовитым и токсичным препаратам (белена черная, белый мышьяк, яд змеи и другие) [2]. Действующие вещества традиционных китайских лекарств аналогичны общим компонентам растительных препаратов и включают: алкалоиды, гликозиды, летучие масла, дубильные вещества, углеводы, органические кислоты, аминокислоты и масла. Зная состав препарата и основы фитотерапии, мы можем проанализировать возможности использования данного лекарственного средства. Но полностью проявить все свои лечебные свойства при минимальном числе побочных реакций препарат может только при назначении в соответствии с принципами традиционной китайской медицины.

Начиная с середины прошлого века в Китае проводятся исследования эффективности и безопасности традиционных препаратов, старинные рецепты проверяются на соответствие принципам доказательной медицины, проводятся их токсикологические исследования. Препарат Луньдань сегань тан (отвар горечавки для удаления огня из печени, «Драконья желчь») относится к традиционным препаратам китайской медицины, известен более 3000 лет. Содержит гречавку шероховатую, шлемник байкальский, гардению, частуху подорожниковую, акебию пятерную, подорожник азиатский, дудник, реманию китайскую, володушку китайскую, солодку. В традиционной китайской медицине восстанавливает функцию печени и желчного пузыря, удаляет влагу и жар. Современные исследования показали наличие противовоспалительного, антиаллергического и бактериостатического действия, препарат доказал эффективность в лечении вирусных гепатитов, экземы, опоясывающего герпеса, конъюнктивитов и язв роговицы, отитов, острых орхитов и хронических цервицитов, других заболеваний. Данное лекарство поставляется в Россию компанией Ли Вест. Для лекарства Аньтикэ цзянан (состав – кожа жабы, дудник) показано противоопухолевое действие на клетки рака горла, желудка и шейки матки у человека. При этом не была выявлена токсичность препарат в опытах на животных [2].

Но, при приеме препаратов, не содержащих в своем составе заведомо токсичных компонентов, необходимо соблюдать меры предосторожности, которые не всегда указываются российскими поставщиками. Пилюли «Инь цяо «Серебряное перо», предлагаемые компанией «Ли Вест» аналогичны по составу препарату Иньцяо цзеду вань, представленному в «Справочнике по лекарствам китайской медицины». Препарат рекомендуется к применению в начальной стадии острых инфекционных

заболеваний. Согласно рекомендациям компании «Ли Вест» противопоказан при индивидуальной непереносимости компонентов БАД [4]. В то же время меры предосторожности, указанные в китайской фармакопее, включают запрещения на употребление жирной пищи в период приема лекарства и указания на случаи анафилактического шока, наблюдавшиеся при его приеме [2].

Препараты традиционной китайской медицины, как и любые лекарственные средства не безопасны и не должны использоваться для самолечения. Врачами китайской медицины они подбираются только индивидуально, на основании данных традиционной дифференциальной диагностики, а также симптомов и общей оценки состояния пациента. При этом, чем серьезней или запущенней болезнь, тем большее количество действующих компонентов использует врач для её лечения [8]. Обязательно учитывается не только индивидуальная предрасположенность пациента, но и особенности его питания, времени года, географического расположения [3].

Назначая пациентам китайские лекарства необходимо учитывать и возможный прием больными средств официальной медицины. Обычно китайские и западные лекарства можно принимать одновременно, так как они воздействуют на одни и те же патологические процессы в организме, но разными путями, дополняя друг друга. Но существует часть лекарств западной фармакопеи, которые нельзя принимать вместе с китайскими препаратами. Растения, содержащиеся в китайских препаратах, могут замедлять всасывание, снижать биодоступность дигоксина и препаратов железа, выступать как индукторы и ингибиторы цитохрома P450, изменять метаболизм варфарина и других препаратов [2]. Поэтому китайские препараты, несмотря на то, что они сертифицируются как биологически активные добавки, должны использоваться строго по показаниям и под контролем врача.

Распространение китайских препаратов в России

Продвижением препаратов традиционной китайской медицины на российский рынок активно занимаются большое число компаний. Среди них важное место занимает корпорация «Ли Вест», активно сотрудничающая с ведущими государственными фармацевтическими предприятиями Китая и научно-исследовательскими, учебными медицинскими учреждениями России. Компания «Ли Вест» занимается не только распространением китайских препаратов в России, но и образовательной, просветительской, лечебно-диагностической деятельностью; имеет сеть филиалов в различных регионах России, в том числе и в Воронеже [4]. Другая крупная компания, также продвигающая китайскую медицину в Россию – компания «Синофарм» [7]. Кроме того, существует большое число интернет-магазинов, предлагающих различные китайские препараты. Среди них, компании «Китайский травник», «ChinaDoctor» и другие предлагают препараты, соответствующие по своей рецептуре традиционным китайским прописям [5, 6].

Выводы.

Китайская медицина и западная медицина могут сосуществовать вместе и взаимно дополнять друг друга. Китайская медицина нуждается в западной, чтобы достичь полной научности, т.е. терапевтической надежности. Западная нуждается в диалектическом мышлении и единстве организма человека, его взаимоотношений с окружающей средой. Важной составляющей традиционной китайской медицины являются китайские лекарственные препараты, основанные на использовании многовекового опыта и проверенные с учетом современных принципов доказательной медицины. Они сертифицированы в России как биологически активные добавки, но должны назначаться строго по показаниям, с учетом комплексного воздействия на организм и под наблюдением специалистов по традиционной медицине. При соблюдении этих правил мы получим дополнительные эффективные и безопасные методы лечения и профилактики различных заболеваний.

Литература.

1. ВэйСинь У. Энциклопедия китайской медицины: Целительные силы природы / У ВэйСинь. – 2-е изд. – СПб: Издательский Дом «Нева», 2004. – 448 с.
2. Справочник по лекарствам китайской медицины. – М.: Муравей, 2003. – 592 с.
3. Шнорренбергер К. Учебник китайской медицины для западных врачей / К. Шнорренбергер. – М.: «Balbe», 2003. – 560 с.
4. «Изумрудная скрижаль Востока» (2015 г.) / Каталог продукции компании «Ли Вест». - http://liwest.ru/production/izdaniya_kompanii_livest/izdaniya_o_produktsii/katalogi/izumrudnaya_skrizhal_vostoka_2015_g/
5. Интернет-магазин препаратов восточной медицины ChinaDoctor. - <http://zhong-yao.ru/>
6. Интернет-магазин препаратов китайской медицины «Китайский травник». - <http://china-travnik.ru/>
7. Компания «Синофарм» – традиционная китайская медицина. - <http://cinofarm.ru/about/company/>
8. Препараты традиционной китайской медицины. - <http://www.tcm.com.ru/препараты>

Abstract

***G. A. Batishcheva, O. A. Zhdanova, T. A. Berezhnova
TRADITIONAL CHINESE MEDICINES IN RUSSIA***

Voronezh State Medical University

The article contains peculiar characteristics of composition, production and use of traditional Chinese medicines. In Russia, they are certified as dietary supplements, but to be used strictly according to indications, with the individual characteristics of the patient and in accordance with the principles of traditional Chinese medicine.

Keywords: traditional Chinese medicine, medication, herbal medicine.

References.

1. Veisin U. Encyclopedia of Chinese medicine: the Healing power of nature / U Veisin – 2nd ed. – SPb: Publishing House "Neva", 2004. – 448.
2. Guide to Chinese medicines. – М.: Muravei, 2003. – 592.
3. Schnorrenberger K. Textbook of Chinese medicine for Western doctors / K. Schnorrenberger. – М.: "Balbe", 2003. – 560.
4. 4. "Emerald table of the East" (2015) / A "Li West" Catalogue - http://liwest.ru/production/izdaniya_kompanii_livest/izdaniya_o_produktsii/katalogi/izumrudnaya_skrizhal_vostoka_2015_g/
5. Internet shop of Oriental medicines «ChinaDoctor». - <http://zhong-yao.ru/>

6. Internet shop of Chinese medicines "Chinese herbal". - <http://china-travnik.ru/>
7. "Sinopharm" company – traditional Chinese medicine. - <http://cinofarm.ru/about/company/>
8. Traditional Chinese medicines. - <http://www.tcm.com.ru/препараты>

Сведения об авторах: Батищева Галина Александровна – доктор медицинских наук, профессор, заведующая кафедрой клинической фармакологии ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н.Н. Бурденко; Жданова Ольга Александровна – кандидат медицинских наук, доцент кафедры клинической фармакологии ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н.Н. Бурденко, Бережнова Татьяна Александровна – доктор медицинских наук, доцент, заведующая кафедрой фармакологии ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н.Н. Бурденко.